

PLANO VISÃO DE FUTURO

Kit de Monitoramento e Avaliação para Subsídios Globais



Prezados parceiros de projeto,

Parabéns pela decisão de solicitar um Subsídio Global da Fundação Rotária!

Os elementos mais importantes para o sucesso de um projeto são monitoramento e avaliação, pois, além de fortalecerem o projeto, contribuem para que o Rotary conte sua história ao mundo. Sabemos que vocês estão ansiosos para contar a história do Rotary localmente e esperamos que as informações e recursos deste kit os ajudem neste sentido.

Se tiverem perguntas ou precisarem de assistência, enviem e-mail a futurevision@rotary.org.

Atenciosamente,

Administração do Plano Visão de Futuro
Fundação Rotária

Conteúdo

Introdução.....	3
Como usar este kit	3
Panorama do plano de monitoramento e avaliação	4
Terminologia padrão.....	5
Estabelecimento de metas.....	6
Coleta de dados.....	7
Perigos da contagem duplicada.....	9
Sustentabilidade.....	10
Seleção de critérios padronizados da fundação rotária	11
Critérios para educação básica e alfabetização.....	11
Critérios para prevenção e tratamento de doenças	14
Critérios para desenvolvimento econômico e comunitário.....	16
Critérios para saúde materno-infantil	19
Critérios para paz e prevenção/resolução de conflitos.....	21
Critérios para recursos hídricos e saneamento.....	23
Criação de critérios adicionais específicos	25
Criação de plano de monitoramento e avaliação.....	26
Explicação sobre o plano de monitoramento e avaliação	26
Modelo de plano de monitoramento e avaliação.....	27
Recursos	30
Recursos do Rotary	30
Recursos Externos.....	30
Glossário.....	31

INTRODUÇÃO

Os aspectos de monitoramento e avaliação trazem muitos benefícios aos parceiros do projeto e à Fundação Rotária, pois:

- Os parceiros conseguem acompanhar todas as atividades e fazer os ajustes necessários ao projeto.
- Os parceiros podem avaliar a dimensão e o impacto do projeto.
- A Fundação Rotária fica a par das iniciativas e realizações dos rotarianos em todo o mundo.
- A Fundação e os parceiros do projeto podem divulgar e descrever suas realizações com exatidão.

Para tanto, a utilização de terminologia e metodologia padronizadas é muito importante. A existência de padrões assegura que, ao contarem o número de pessoas que receberam treinamento sobre criação de empresas, por exemplo, rotarianos da Guatemala, Indonésia e Etiópia usem as mesmas definições e métodos. Esta padronização também permite à Fundação Rotária divulgar artigos sobre o número de pessoas com acesso a melhores condições de saneamento como resultado do trabalho de rotarianos, usando as mesmas definições que outras organizações utilizam para esta melhoria na vida dessas pessoas.

COMO USAR ESTE KIT

Projetos de Subsídios Globais devem estar relacionados a pelo menos uma das áreas de enfoque e precisam ter resultados mensuráveis e sustentáveis. Este kit foi criado para auxiliar os parceiros de projetos financiados por Subsídios Globais na criação de um plano de monitoramento e avaliação para suas iniciativas. Com ele fica mais fácil:

- Aprender conceitos básicos de monitoramento e avaliação
- Identificar recursos que contribuam ao estabelecimento de metas
- Entender o processo de criação do plano de monitoramento e avaliação, incluindo:
 - Seleção de métodos para coleta de dados
 - Dicas para evitar contagens duplicadas
 - Incorporação de atividades sustentáveis no projeto
 - Determinação de quando ampliar ou reproduzir atividades
 - Seleção de critérios padrão da Fundação Rotária
 - Criação de critérios adicionais que se encaixem às necessidades específicas do projeto
 - Identificação de outros recursos

Veja abaixo um panorama do processo de criação do plano de monitoramento e avaliação, necessário para completar o pedido para Subsídio Global. O plano de monitoramento e avaliação deve ser enviado via e-mail ao Coordenador Sênior de Subsídios Globais no momento em que o pedido for feito. Durante a fase de envio de relatórios, os parceiros devem fornecer informações sobre os resultados de suas atividades de monitoramento e avaliação, indicando até que ponto os objetivos relacionados à mensurabilidade foram alcançados. Isso pode ser feito utilizando o documento sobre os resultados das atividades de monitoramento e avaliação e enviando por e-mail ao coordenador sênior.

PANORAMA DO PLANO DE MONITORAMENTO E AVALIAÇÃO

Ação	Fase do projeto	Consulte...
Aprender sobre as expectativas da Fundação relacionadas a monitoramento e avaliação	Proposta	Kit de Monitoramento e Avaliação para Subsídios Globais, princípios de sustentabilidade e outros recursos
Estabelecer metas claras para o projeto	Proposta e/ou pedido	Estabelecimento de metas, página 6
Identificar critérios padronizados da Fundação que se apliquem	Proposta e/ou pedido	Seleção de critérios padronizados da Fundação Rotária, página 12
Identificar critérios adicionais específicas ao projeto	Proposta e/ou pedido	Criação de critérios adicionais específicos, página 28
Completar o plano de monitoramento e avaliação ao pedido on-line e enviá-lo via e-mail ao coordenador sênior de Subsídios Globais	Pedido	Criação de plano de monitoramento e avaliação, página 28
Coletar dados de acordo com o plano de monitoramento e avaliação	Implementação	Coleta de dados, página 7
Completar o documento sobre os resultados das atividades de monitoramento e avaliação e enviá-lo via e-mail ao coordenador sênior de Subsídios Globais	Envio de relatório	Criação de plano de monitoramento e avaliação, página 28

TERMINOLOGIA PADRÃO

O processo de monitoramento e avaliação tem como objetivo coletar e analisar dados do projeto, com a finalidade de verificar sua eficácia e o alcance das metas propostas.

Monitoramento envolve o processo contínuo de reunir determinadas informações, conforme estabelecido antes da implementação do projeto, possibilitando a documentação de atividades e quaisquer melhorias para os beneficiários resultantes do projeto. Verificação de matrículas de alunos em uma escola, incidência de uma doença na comunidade ou número de pessoas sem acesso à água limpa são exemplos de monitoramento.

Avaliação geralmente está relacionada à fase pós-projeto, na qual se analisa até que ponto as metas foram alcançadas e que impacto a iniciativa teve nos beneficiários. Enquanto que o monitoramento acontece em base contínua durante a fase de implementação, a avaliação é realizada depois da conclusão do projeto. Avaliações também podem ser feitas de forma periódica por vários anos depois de finalizada a atividade para avaliar seu impacto a longo prazo.

Monitoramento e avaliação geralmente envolvem a coleta de **dados quantitativos** (numéricos) e **qualitativos** (histórias, declarações ou opiniões).

Em ambos os processos há a necessidade da coleta de **dados preliminares**, que são informações sobre pessoas ou comunidades, coletadas antes da execução do projeto para servir como ponto de referência. Depois disso, os dados reunidos através do processo de monitoramento e avaliação são comparados aos dados preliminares, permitindo que as realizações do projeto sejam precisamente identificadas.

O glossário de termos encontrados neste kit começa na página 33.

ESTABELECIMENTO DE METAS

As metas devem refletir o que os parceiros desejam atingir através da iniciativa e os resultados esperados a longo prazo. Tanto o plano do projeto quanto o plano de monitoramento e avaliação devem se basear em metas específicas a projetos de Subsídios Globais.

Para definir metas apropriadas, faça uma avaliação das necessidades da comunidade em que deseja trabalhar a fim de obter informações sobre recursos e necessidades, verificar como os problemas estão sendo tratados e identificar ações que possam contribuir à melhoria da comunidade. Há diversas técnicas que podem ser usadas em avaliações das necessidades da comunidade. Para mais informações, consulte a publicação [Ferramentas para Identificar as Necessidades da Comunidade](#).

Ao estabelecer os objetivos do projeto, leia as [metas da área de enfoque](#) selecionada, analise como elas se encaixam nos objetivos do projeto e como sua iniciativa pode ter impacto direto naquela área.

A distinção entre impacto direto e indireto é importante, já que alguns projetos estão ligados apenas superficialmente a uma das áreas de enfoque, enquanto outros se alinham perfeitamente a uma delas.

Por exemplo, um projeto de recursos hídricos e saneamento que forneça água limpa a uma comunidade tem impacto direto na meta desta área de enfoque, que é aumentar o acesso à água potável e saneamento. O projeto também pode ter impacto indireto em outras áreas de enfoque, contribuindo para:

- Diminuição da incidência de doenças diarreicas, o que melhora a saúde (prevenção e tratamento de doenças) e aumenta a probabilidade de crianças irem à escola com mais frequência (educação básica e alfabetização), além de possibilitar aos adultos desempenharem atividades que gerem renda (desenvolvimento econômico e comunitário).
- Partos seguros e crianças mais saudáveis (saúde materno-infantil).
- Menor número de conflitos em torno de fontes de água (paz e prevenção/resolução de conflitos).

No entanto, estas conexões são possíveis consequências do impacto causado pelo acesso à água e não se alinham diretamente a essas áreas de enfoque.

Além das metas das áreas de enfoque, defina metas específicas e mensuráveis para o projeto. Por exemplo, em vez de definir a meta “melhorar a saúde na comunidade”, escolha “aumentar o número de crianças menores de cinco anos vacinadas contra sarampo e tuberculose”.

COLETA DE DADOS

Depois de definir as metas do projeto, elabore um plano de monitoramento e avaliação que se alinhe a elas e identifique a melhor maneira de coletar dados referentes aos critérios especificados.

Considere:

- Que tipo de dados você gostaria de coletar?
- Como eles serão coletados?
- Quando/Com que frequência os dados devem ser coletados?
- Quem coletará os dados?

Ao determinar como será realizada a coleta de dados, considere diversas opções (descritas na página a seguir), utilizando mais de uma delas para melhor atender às suas necessidades.

As fontes de dados geralmente se encaixam em duas categorias principais: rotineiras e não rotineiras. **Dados rotineiros** são coletados continuamente, geralmente por uma entidade não rotária. Por exemplo, o governo pode coletar dados sobre serviços fornecidos ou uma escola pode coletar dados sobre o comparecimento dos alunos às aulas. Estes dados rotineiros podem ser acessados e usados para o projeto. Contudo, como os dados não são específicos ao projeto, será necessário combiná-los com outros recursos.

Dados não rotineiros são coletados com menor frequência e geralmente reunidos por rotarianos ou pela organização colaboradora com o propósito de monitorar e avaliar suas atividades. Tais dados podem incluir pesquisas feitas com comunidades beneficiárias ou testes sobre a qualidade da água nos filtros fornecidos através do projeto.

Com dados não rotineiros, fatores como tempo e orçamento podem influenciar na escolha do método de coleta de informações. Deve-se orçar de 5 a 10% dos fundos do projeto para atividades de monitoramento e avaliação para cobrir despesas com viagens, serviços prestados por terceiros e suprimentos. Despesas com monitoramento e avaliação são elegíveis e esperadas em orçamentos de Subsídios Globais.

A tabela abaixo relaciona métodos básicos para o desenvolvimento de um plano de coleta de dados. Pode ser que os parceiros precisem usar diferentes recursos para atender a todas as necessidades relacionadas à coleta de informações.

Método/Recurso	Descrição	Útil para...
Observação direta	Coleta de dados através da observação direta das atividades, resultados ou impacto durante visitas a projetos.	Oferecer ou observar o fornecimento de serviços, como treinamento ou tratamento de pacientes.
Grupos de enfoque/ entrevistas	Conversas abrangentes com beneficiários (entrevista com uma pessoa ou grupos de enfoque com várias pessoas), em que o entrevistador/facilitador faz perguntas pré-elaboradas a fim de coletar informações específicas.	Colher mais informações sobre o impacto de um projeto e as experiências dos beneficiários; solicitar dados qualitativos. Este método pode ser adaptado de acordo com as necessidades dos parceiros.
Registros e relatórios de subsídios	Documentação mantida pelos parceiros sobre participação, atividades e impacto do projeto para uso dos rotarianos, RI/Fundação e outros.	Documentar informações básicas (resultados, contagens) solicitados pela Fundação.
Registros públicos	Documentos mantidos pelo governo, entidades privadas ou outras organizações que são disponibilizados ao público.	Acessar informações (geralmente quantitativas) de forma rápida e barata, coletadas por entidades externas. Este recurso pode complementar as informações coletadas pelos parceiros.
Questionários e pesquisas	Perguntas específicas feitas aos beneficiários a fim de coletar dados sobre comportamentos, impressões, opiniões, nível de satisfação etc.	Colher informações quantitativas e qualitativas de beneficiários. Este método pode ser adaptado de acordo com as necessidades dos parceiros.
Imagens via satélite	Dados digitais obtidos através de sensores de satélites ou sistemas de posicionamento global (GPS).	Gravar a localização de atividades realizadas em diversos locais, como poços artesianos, clínicas, escolas, etc.
Testes	Atividades para avaliar resultados específicos, como qualidade da água, retenção de informações ou efeito de um determinado tratamento médico.	Determinar o resultado de uma atividade específica; obter dados quantitativos.

PERIGOS DA CONTAGEM DUPLICADA

A Fundação Rotária pede aos parceiros de projetos financiados por Subsídios Globais que incluam em seu plano de monitoramento e avaliação um critério de mensurabilidade sobre o número total de beneficiários diretos. É essencial que os parceiros entendam o problema que a contagem duplicada representa a fim de evitarem este erro muito comum na etapa de monitoramento.

A **contagem duplicada** ocorre quando uma pessoa ou grupo é contado mais de uma vez nas documentações sobre os beneficiários do projeto. Isto pode acontecer com dados de uma ou múltiplas organizações, como por exemplo:

- Uma pessoa visita uma clínica em diversas ocasiões para receber tratamento e é contada todas as vezes que vai lá, refletindo um número maior e irreal de beneficiários.
- Duas organizações diferentes dão aulas de higiene em uma escola de ensino fundamental, e cada uma delas conta os estudantes separadamente.
- Rotarianos realizam diversos treinamentos sobre resolução de conflitos em diferentes partes da comunidade, e uma pessoa que participa de diversos treinamentos é contada todas as vezes.

Para diminuir o risco de contagem duplicada, crie um sistema de documentação que contenha informações adicionais sobre cada beneficiário para servir como referência. Por exemplo, registre o nome completo, data de nascimento e sexo de cada pessoa, incluindo dados sobre serviço prestado, data e local. Antes de finalizar seu registro ou relatório, compare as listas e retire quaisquer informações duplicadas. Se estiver fazendo relatórios a governos/entidades parceiras, é preciso criar um sistema para assegurar que não haja contagem duplicada nos relatórios de cada parceiro.

SUSTENTABILIDADE

A Fundação Rotária define **sustentabilidade** como a capacidade de manter o resultado do projeto a longo prazo, para que continue atendendo às necessidades da comunidade mesmo após o esgotamento dos fundos do subsídio. A Fundação espera que fundos de Subsídios Globais sejam um investimento duradouro para a transformação de comunidades. Ao criar projetos sustentáveis, os rotarianos maximizam o impacto de suas iniciativas e dos fundos do Rotary.

O melhor momento para que o componente de sustentabilidade seja acrescentado a um projeto é durante a fase inicial de planejamento. Um projeto sustentável deve incentivar os beneficiários a continuar implementando a iniciativa no futuro, mesmo depois que todos os fundos tiverem sido empregados.

A sustentabilidade pode ser alcançada de diversas maneiras, como:

- Fornecendo um treinamento que aumente o conhecimento e as habilidades dos membros da comunidade para continuarem atendendo a uma necessidade.
- Estabelecendo uma comissão formada por líderes comunitários para gerenciar os aspectos contínuos do projeto.
- Cobrando taxas pelos serviços fornecidos a fim de coletar os fundos necessários para manutenção do projeto e outras atividades.
- Dando ênfase à geração de renda para permitir que membros da comunidade aumentem seu capital e segurança financeira.

A parte relativa à sustentabilidade não deve ser acrescentada depois de planejado o projeto e definidas as atividades. Tentar acrescentar componentes de sustentabilidade a um projeto já elaborado poderá acarretar na demora da aprovação do pedido de Subsídio Global.

Para saber mais sobre a abordagem da Fundação ao conceito de sustentabilidade para projetos de Subsídios Globais:

- Faça o módulo de e-learning sobre [sustentabilidade](#);
- Conheça os [princípios de sustentabilidade da Fundação](#);
- Peça a um dirigente de clube ou distrito que compartilhe os estudos de caso sobre sustentabilidade encontrados no [Manual sobre Gerenciamento de Subsídios](#) e [Guia para Líderes](#);
- Entre em contato com um funcionário do Visão de Futuro para falar sobre o plano do projeto.

A maioria dos projetos começa de forma simples. Uma dimensão menos abrangente no início oferece uma ótima oportunidade para testar o projeto e fazer as alterações necessárias para maximizar seus resultados. Depois que um projeto demonstrar impacto positivo, chega o momento de ampliá-lo.

Ampliar um projeto se refere a aumentar sua dimensão através da **reprodução**, ou seja, a implementação da iniciativa em outras localidades ou a expansão do número de beneficiários no local atual. A decisão de reproduzir ou ampliar um projeto nem sempre é clara. Ao considerar a reprodução, certifique-se de que o projeto seja apropriado às condições do novo local e que haja apoio significativo para a iniciativa. Você também pode considerar a possibilidade de incluir o apoio de outros clubes, distritos ou organizações colaboradoras para tornar sua iniciativa ainda mais eficaz.

Embora ampliar o projeto possa ser uma maneira eficiente de aumentar o seu impacto, é importante analisar a questão da sustentabilidade antes de fazer modificações ao projeto.

SELEÇÃO DE CRITÉRIOS PADRONIZADOS DA FUNDAÇÃO ROTÁRIA

Os **critérios padronizados mensuráveis** para cada área de enfoque estão listados nas páginas seguintes. Todos os parceiros de projetos financiados por Subsídios Globais devem selecionar e coletar dados sobre o critério (ou critérios) que se alinha com as atividades do projeto. Cada tabela lista os critérios padrões, definições e opções apropriadas para a coleta de dados.

CRITÉRIOS PARA EDUCAÇÃO BÁSICA E ALFABETIZAÇÃO

Para promover educação e alfabetização, a Fundação Rotária:

- Assegura que as crianças tenham acesso à educação básica de qualidade
- Reduz a disparidade entre os sexos no acesso à educação
- Aumenta as taxas de alfabetização entre adultos
- Fortalece a capacidade das comunidades de fornecer educação básica e alfabetização
- Apoia estudos relacionados à educação básica e alfabetização

Critério	Definição	Métodos de medição
Número total de beneficiários diretos	Beneficiários diretos = quem recebe benefício imediato graças a um projeto. Não informar simplesmente o número de habitantes de uma comunidade ou região.	Documentação e relatórios de subsídio Observação direta
Número de indivíduos em idade escolar	Indivíduos em idade escolar = estudantes com no máximo 18 anos de idade que frequentam escolas primárias e secundárias. Conte cada aluno apenas uma vez.	Observação direta Registros públicos Documentação e relatórios de subsídio

Critério	Definição	Métodos de medição
Número de novos indivíduos em idade escolar	<p>Indivíduos em idade escolar = estudantes com no máximo 18 anos de idade que frequentam escolas primárias e secundárias.</p> <p>Novos = alunos que não estavam matriculados na escola e agora a frequentam como resultado direto do projeto.</p>	<p>Registros públicos</p> <p>Documentação e relatórios de subsídio</p>
Número de novas meninas em idade escolar	<p>Meninas em idade escolar = estudantes do sexo feminino com no máximo 18 anos de idade que frequentam escolas primárias e secundárias.</p> <p>Novas = alunas que não estavam matriculadas na escola e agora a frequentam como resultado direto do projeto.</p>	<p>Registros públicos</p> <p>Documentação e relatórios de subsídio</p>
Número de professores recebendo treinamento em ensino de adultos	<p>Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes.</p> <p>Ensino de adultos = treinamento de habilidades básicas como leitura, escrita e proficiência no idioma local; para estudantes com 18 anos ou mais.</p> <p>Conte cada participante somente uma vez, independentemente de quantas vezes o programa for oferecido ou a quantos treinamentos deste programa o participante comparecer.</p>	<p>Observação direta</p> <p>Documentação e relatórios de subsídio</p>

Critério	Definição	Métodos de medição
Número de adultos recebendo treinamento em alfabetização	<p>Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes.</p> <p>Treinamento em alfabetização de adultos = treinamento com foco específico em leitura e escrita para alunos com 18 anos ou mais, ou que treina professores que atuam no ensino de adultos.</p> <p>Conte cada participante somente uma vez, independentemente de quantas vezes o programa for oferecido ou a quantos treinamentos deste programa o participante comparecer.</p>	<p>Observação direta</p> <p>Documentação e relatórios de subsídio</p>
Número de instituições participantes no programa	<p>Instituição = entidade envolvida na prestação direta de educação básica (1º ao 6º ano do ensino fundamental) e/ou ensino de adultos (estudantes com 18 anos ou mais).</p> <p>Programa = treinamento de habilidades básicas como leitura, escrita e proficiência em idioma local.</p>	<p>Documentação e relatórios de subsídio</p>
Número de alunos utilizando as novas habilidades de leitura	<p>Em uso = utilização dos conhecimentos oferecidos através do projeto em interações diárias, como no emprego.</p> <p>Adultos = indivíduos com mais de 18 anos.</p> <p>Conte cada beneficiário somente uma vez.</p>	<p>Grupos de discussão e entrevistas</p> <p>Questionários e pesquisas</p>
Número de novos cargos para professores	<p>Novos = empregos que não existiam anteriormente e que foram criados como resultado direto do projeto.</p> <p>Cargo para professores = localizados em escolas ou estabelecimento de ensino comunitário.</p>	<p>Registros públicos</p> <p>Documentação e relatórios de subsídio</p>

CRITÉRIOS PARA PREVENÇÃO E TRATAMENTO DE DOENÇAS

Para reduzir as causas e efeitos de doenças, a Fundação Rotária:

- Promove a capacitação de funcionários da área de saúde
- Combate a disseminação de HIV/aids, malária e outras doenças
- Aprimora a infraestrutura de saúde de comunidades locais
- Informa e mobiliza comunidades de forma a evitar a disseminação de doenças
- Apoia estudos ligados à prevenção e ao tratamento de doenças

Critério	Definição	Métodos de medição
Número total de beneficiários diretos	Beneficiários diretos = quem recebe benefício imediato graças a um projeto. Não informar simplesmente o número de habitantes de uma comunidade ou região.	Documentação e relatórios de subsídio Observação direta
Número de profissionais de saúde treinados	Profissionais de saúde = médicos, enfermeiros, parteiras, estudantes de medicina, técnicos, agentes comunitários de saúde e educadores. Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes. Conte cada participante somente uma vez, independentemente de quantas vezes o programa for oferecido ou a quantos treinamentos deste programa o participante comparecer.	Documentação e relatórios de subsídio Observação direta Registros públicos
Número de indivíduos que relataram melhor qualidade dos serviços de saúde	Serviços de saúde = critérios preventivos como de educação ou de triagem, e tratamentos destinados a curar ou aliviar os efeitos de uma doença, como fornecimento de medicamentos (ex. antirretrovirais). Melhor qualidade = mais acessível, de maior qualidade, mais eficiente, eficaz ou que oferece maior variedade de opções de tratamento.	Questionários e pesquisas
Número de beneficiários da intervenção de prevenção de doenças	Beneficiários = indivíduos que receberam serviços como parte da atividade destinada a prevenir e/ou tratar uma doença específica. Não informar simplesmente o número de habitantes de uma comunidade ou região.	Documentação e relatórios de subsídio Observação direta Questionários e pesquisas

Critério	Definição	Métodos de medição
Número de comunidades registrando diminuição de casos de doenças	Comunidades = vilarejos, áreas geográficas ou instituições médicas. Casos de doenças = número de casos de novas doenças dentro de um período específico de tempo.	Documentação e relatórios de subsídio Observação direta Registros públicos
Número de instalações de saúde beneficiadas	Instalações de saúde = locais que oferecem assistência médica como hospitais, clínicas, laboratórios, etc.	Documentação e relatórios de subsídio Registros públicos
Comunidades registrando maior acesso a instalações de saúde	Comunidades = vilarejos, áreas geográficas ou instituições médicas. Instalações de saúde = locais que oferecem assistência médica como hospitais, clínicas, laboratórios, etc.	Documentação e relatórios de subsídio Questionários e pesquisas
Número de eventos com foco em saúde	Eventos com foco em saúde = evento (feira de saúde, triagem de doença, etc.) que fornece aos participantes informações e serviços destinados a aumentar a conscientização sobre como prevenir e/ou tratar doenças.	Documentação e relatórios de subsídio Observação direta
Número de campanhas educativas de saúde	Campanhas educativas de saúde envolvem divulgação confiável, informações com o objetivo de aumentar o conhecimento de como prevenir e/ou tratar doenças. Tais campanhas podem consistir de sessões informativas ou programa de treinamento, como também utilização de cartazes, outdoors, rádio e outros meios de comunicação para informar os membros da comunidade.	Documentação e relatórios de subsídio

CRITÉRIOS PARA DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO E COMUNITÁRIO

Para proporcionar melhoras econômicas mensuráveis e duradouras nas comunidades, a Fundação Rotária:

- Treina e dá apoio a empresários e líderes comunitários locais, especialmente mulheres, em comunidades carentes
- Desenvolve oportunidades de trabalho decente e produtivo, especialmente para os jovens
- Aprimora a capacidade de organizações locais e redes comunitárias de darem suporte ao desenvolvimento econômico
- Apoia estudos relacionados ao desenvolvimento econômico e comunitário

Critério	Definição	Métodos de medição
Número total de beneficiários diretos	Beneficiários diretos = quem recebe benefício imediato graças a um projeto. Não informar simplesmente o número de habitantes de uma comunidade ou região.	Documentação e relatórios de subsídio Observação direta
Número de empreendedores que receberam apoio	Empreendedores = proprietários atuais ou potenciais de pequenas empresas ou pessoas que desempenhem atividades que gerem renda. Apoio = indica que os empreendedores participaram ativamente das atividades do projeto.	Documentação e relatórios de subsídio Observação direta
Número de empreendimentos que receberam apoio	Empreendimentos = atividades que dão lucro, pequenas empresas, cooperativas e empresas sociais. Apoio = participação ativa dos proprietários ou empregados da empresa nas atividades do projeto.	Documentação e relatórios de subsídio Observação

Critério	Definição	Métodos de medição
Número de jovens treinados	<p>Jovens = indivíduos de 12 a 25 anos de idade.</p> <p>Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes.</p> <p>Treinamento deve ser focado em tópicos econômicos como geração de renda, assuntos financeiros, formação profissional, empreendedorismo, etc.</p> <p>Conte cada participante somente uma vez, independentemente de quantas vezes o programa for oferecido ou a quantos treinamentos deste programa o participante comparecer.</p>	<p>Documentação e relatórios de subsídio</p> <p>Observação direta</p>
Número de pessoas treinadas	<p>Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes.</p> <p>Treinamento deve ser focado em tópicos econômicos como geração de renda, assuntos financeiros, formação profissional, empreendedorismo, etc.</p> <p>Conte cada participante somente uma vez, independentemente de quantas vezes o programa for oferecido ou a quantos treinamentos deste programa o participante comparecer.</p>	<p>Documentação e relatórios de subsídio</p> <p>Observação direta</p>
Número de programas de treinamento implementados	<p>Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes.</p> <p>Conte cada programa somente uma vez, independentemente de quantas vezes for oferecido.</p>	<p>Documentação e relatórios de subsídio</p> <p>Observação direta</p>
Número de empregos criados	<p>Conte apenas as posições criadas (que não existiam antes do projeto e que podem ser diretamente atribuídas a ele).</p>	<p>Questionários e pesquisas do empregador</p>

Critério	Definição	Métodos de medição
Número de jovens empregados em atividades que geram renda	<p>Emprego = posições formais, bem como atividades que gerem renda.</p> <p>Jovens = indivíduos de 12 a 25 anos de idade.</p> <p>Conte apenas os jovens que participaram do projeto e que acabaram conseguindo emprego como resultado do projeto.</p>	<p>Documentação e relatórios de subsídio</p> <p>Observação direta</p> <p>Questionários e pesquisas</p>

CRITÉRIOS PARA SAÚDE MATERNO-INFANTIL

Para melhorar a vida das mães e seus filhos, a Fundação Rotária:

- Promove a redução da taxa de mortalidade infantil entre crianças menores de cinco anos
- Promove a redução da taxa de mortalidade materna
- Facilita o acesso a atendimento e tratamento médico essencial para mães e filhos
- Apoia estudos ligados à saúde de mães e filhos

Critério	Definição	Métodos de medição
Número total de beneficiários diretos	Beneficiários diretos = indivíduos que recebem benefício claro e direto das atividades do projeto. Não é suficiente fornecer relatório sobre o número de indivíduos morando em uma comunidade ou região.	Documentação e relatórios de subsídio Observação
Número de menores de 5 anos recebendo tratamento médico	Tratamento médico = tratamento de condições médicas já existentes e serviços preventivos. Exemplos de tratamento: Imunizações Suplementos de micronutrientes Terapia de reidratação oral para diarreia Tratamento com antibióticos para pneumonia e outras doenças respiratórias Tratamento antimalárico (ex. cloroquina, artemisinina) Tratamento com medicamento antirretroviral	Documentação e relatórios de subsídio Observação Registros públicos
Número de mães que receberam tratamento pré-natal	Pré-natal = pelo menos quatro visitas durante a gravidez com um profissional de saúde treinado. Cada visita inclui: ¹ - Monitoramento do progresso da gravidez e avaliação da saúde materna e bem-estar do feto - Detecção de problemas que possam complicar a gravidez - Planejamento do parto, aconselhamento sobre sinais de perigo e preparação para casos de emergência	Documentação e relatórios de subsídio Observação Registros públicos Questionários e pesquisas

¹ Intervenções recomendadas da OMS para melhoria da saúde de mães e recém-nascidos

Critério	Definição	Métodos de medição
Número de profissionais treinados em saúde materno-infantil	Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes. Conte o programa de treinamento e cada participante somente uma vez, independentemente de quantas vezes o programa for oferecido ou a quantos treinamentos deste programa o participante comparecer.	Documentação e relatórios de subsídio Observação
Número de comunidades que registram diminuição na taxa de mortalidade de crianças com menos de 5 anos	Comunidades = vilarejos, áreas geográficas ou instituições médicas. Taxa de mortalidade infantil = número de óbitos de crianças com menos de 5 anos em cada mil nascidos vivos. ²	Documentação e relatórios de subsídio Registros públicos
Número de comunidades que registram diminuição da taxa de mortalidade materna	Comunidades = vilarejos, áreas geográficas ou instituições médicas. Taxa de mortalidade materna = o número de óbitos de mães por 1.000 nascidos vivos. Mortalidade materna = óbitos de mulheres durante a gravidez ou até 42 dias após o parto ³	Documentação e relatórios de subsídio Registros públicos
Número de instalações de saúde beneficiadas	Instalações de saúde = locais que oferecem assistência médica como hospitais, clínicas, maternidades, etc. As melhorias incluem treinamento dos profissionais de saúde e pacientes, fornecimento de equipamento médico e/ou materiais educativos, além de salas de exames, materiais médicos, etc.	Documentação e relatórios de subsídio Observação

² Metas de Desenvolvimento do Milênio das Nações Unidas

³ Organização Mundial da Saúde

CRITÉRIOS PARA PAZ E PREVENÇÃO/RESOLUÇÃO DE CONFLITOS

Para promover a paz e resolução/prevenção de conflitos a Fundação Rotária:

- Fortalece os esforços locais de paz
- Treina líderes locais para prevenir e mediar conflitos
- Apoia esforços de longo prazo em prol da paz em regiões afetadas por conflitos
- Ajuda grupos populacionais mais vulneráveis afetados por conflitos, especialmente crianças e jovens
- Apoia estudos relacionados a paz e resolução de conflito

Critério	Definição	Métodos de medição
Número total de beneficiários diretos	Beneficiários diretos = indivíduos que recebem benefício claro e direto das atividades do projeto. Não é suficiente fornecer relatório sobre o número de indivíduos morando em uma comunidade ou região.	Documentação e relatórios de subsídio Observação
Número de grupos e organizações participantes de esforços em prol da paz	Grupo e organizações = grupo formal ou informal de pessoas que se reúnem em torno de um propósito específico. Esforços em prol da paz = atividades para prevenção e/ou resolução de conflitos.	Documentação e relatórios de subsídio Observação Questionários e pesquisas
Número de comunidades que registram redução do nível de conflitos	Conflito= disputa que tem ou pode, potencialmente, ter impacto negativo em uma comunidade ou região. Conflitos muitas vezes acontecem devido a diferenças políticas, religiosas ou éticas, e podem levar à marginalização de certos povos ou grupos.	Grupos de discussão e entrevistas Questionários e pesquisas
Número de programas de treinamento implementados	Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes. Conte cada participante somente uma vez, independentemente de quantas vezes o programa for oferecido ou a quantos treinamentos deste programa o participante comparecer.	Documentação e relatórios de subsídio Observação

Critério	Definição	Métodos de medição
Número de líderes locais ou grupos comunitários que receberam treinamento	<p>Líder local = pessoa que ocupa cargo de liderança dentro da comunidade, seja formal ou informal.</p> <p>Grupos comunitários = entidades formais que se unem em torno de um propósito específico.</p> <p>Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes.</p> <p>Conte cada participante somente uma vez, independentemente de quantas vezes o programa for oferecido ou a quantos treinamentos deste programa o participante comparecer.</p>	<p>Documentação e relatórios de subsídio</p> <p>Observação</p>
Número de conflitos mediados	<p>Conflito= disputa que tem ou pode, potencialmente, ter impacto negativo em uma comunidade ou região.</p> <p>Mediação = processo no qual uma pessoa mediadora ajuda a resolver uma disputa ou planejar uma transação.</p> <p>Conflitos, muitas vezes acontecem devido a diferenças políticas, religiosas ou éticas, e podem levar à marginalização de certos povos ou grupos.</p>	<p>Grupos de discussão e entrevistas</p> <p>Questionários e pesquisas</p>

CRITÉRIOS PARA RECURSOS HÍDRICOS E SANEAMENTO

Para assegurar que as pessoas tenham acesso sustentável à água potável e saneamento, a Fundação Rotária procura:

- Promover acesso de todos os membros da comunidade a água potável e saneamento
- Fortalecer a habilidade das comunidades desenvolverem e manterem sistemas de água e saneamento
- Informar as comunidades sobre a importância de saneamento básico, consumo de água limpa e hábitos de higiene
- Apoiar estudos ligados a água e saneamento

Critério	Definição	Método de medição
Número total de beneficiários diretos	Beneficiários diretos = quem recebe benefício imediato graças a um projeto. Não informar simplesmente o número de habitantes de uma comunidade ou região.	Documentação e relatórios de subsídio Observação direta
Número E variação do percentual de pessoas com acesso a fornecimento de água potável de melhor qualidade	Fornecimento de água de melhor qualidade inclui: Água encanada na residência Água encanada no quintal/terreno Torneira pública ou fonte Poço tubular Poço com revestimento e cobertura Nascente d'água protegida contra poluição e contaminantes Água da chuva Fornecimento de água sem melhorias inclui: Nascente sem proteção contra poluição e contaminantes Poço sem revestimento ou cobertura Caminhão pipa Carro pipa Água exposta Água de garrafa (considerada de qualidade somente quando as fontes que fornecem água para cozinhar e fazer higiene pessoal forem confiáveis) ⁴	Observação direta Documentação e relatórios de subsídios Questionários e pesquisas Registros públicos

⁴ Programa de Monitorização Conjunta da OMS/UNICEF (JMP) para Abastecimento de Água e Saneamento

Critério	Definição	Método de medição
Número E variação do percentual de pessoas que agora tem acesso a instalações melhoradas de saneamento	<p>Melhor saneamento inclui:</p> <p>Instalação adequada para dar descarga, com conexão e sistema de esgoto encanado ou séptico</p> <p>Latrinas com laje (buraco com profundidade)</p> <p>Latrinas com ventilação</p> <p>Banheiros de compostagem</p> <p>Saneamento sem melhorias inclui:</p> <p>Descarga que não conduza os detritos a um sistema de esgoto</p> <p>Latrinas sem laje</p> <p>Baldes ou similares que sirvam de latrina</p> <p>Defecação na água, típico de banheiros de palafitas</p> <p>Nenhuma instalação; defecação a céu aberto⁵</p>	<p>Observação direta</p> <p>Documentação e relatórios de subsídios</p> <p>Questionários e pesquisas</p> <p>Registros públicos</p>
Número E aumento percentual das pessoas com acesso à água tratada com tecnologia de pontos de utilização	<p>Pontos de utilização = Tratamento físico, químico ou biológico da água (fervura, cloro, filtragem, exposição ao sol, por exemplo) para que chegue a seu ponto de utilização, ou seja, em condições de ser consumida.</p> <p>Tratamentos adequados são aqueles de eficácia comprovada, em que a água não causa doenças diarréicas e há redução drástica do número de agentes poluentes e contaminantes na água.</p>	<p>Observação direta</p> <p>Documentação e relatórios de subsídios</p> <p>Questionários e pesquisas</p> <p>Testes</p>
Número e percentual de instalações hídricas em uso entre 1 a 3 anos após a conclusão do projeto	<p>Instalação hídrica = sistema que fornece água individualmente às casas ou a um local central de uso comunitário.</p> <p>Em uso = que ainda esteja funcionando bem e regularmente, com manutenção dos beneficiários.</p>	<p>Observação direta</p> <p>Documentação e relatórios de subsídios</p> <p>Questionários e pesquisas</p> <p>Registros públicos</p>
Número de pessoas que receberam treinamento	<p>Treinamento = instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes.</p> <p>Conte o programa de treinamento e cada participante somente uma vez, independentemente de quantas vezes o programa for oferecido ou a quantos treinamentos deste programa o participante comparecer.</p>	<p>Observação direta</p> <p>Documentação e relatórios de subsídios</p>

⁵ Programa de Monitorização Conjunta da OMS/UNICEF (JMP) para Abastecimento de Água e Saneamento

CRIAÇÃO DE CRITÉRIOS ADICIONAIS ESPECÍFICOS

Apesar da Fundação Rotária colher informações valiosas por meio de seus critérios padronizados de mensurabilidade, elas não fornecem dados suficientes que representem o impacto do projeto em sua plenitude. A maioria desses critérios envolve a contagem de participantes e atividades, que é um passo muito importante para mostrar a extensão do âmbito do projeto. Entretanto, são poucos os critérios capazes de descrever o impacto real na vida, saúde ou grau de conhecimento do beneficiário. Parceiros em Subsídios Globais devem criar e incorporar critérios adicionais específicos.

Após você ter escolhido os critérios da Fundação que melhor representem as atividades centrais do projeto, crie critérios adicionais para coletar os dados quantitativos e qualitativos necessários para medir o sucesso do projeto.

Dado quantitativo (numérico) pode ser contado, como horas de treinamento, número de formandos e número de pessoas que conseguiram emprego após o treinamento.

Dado qualitativo (descritivo) fornece informação sobre a eficácia das atividades do projeto.

Usando como exemplo uma equipe de formação profissional financiada por Subsídio Global, dados qualitativos podem incluir:

- Nível de conhecimento adquirido pelos alunos, através de teste ministrado antes e depois do treinamento
- Acompanhamento do aumento da renda dos alunos após a conclusão do treinamento
- Pesquisa anual para verificar o grau de satisfação dos alunos com a instrução recebida, no sentido do que esta instrução proporcionou em suas vidas

Ao escolher critérios padronizados da Fundação e criar critérios adicionais específicos, os parceiros no projeto devem considerar quais deles têm mais a ver com as metas prioritárias do projeto. Seria mais eficaz incorporar no plano de monitoramento e avaliação somente um pequeno número de critérios que tenham uma ligação clara com metas específicas. Ao selecionar apenas os critérios mais importantes, os parceiros garantem que as atividades de monitoramento e avaliação sejam conduzidas de forma eficaz e relevante por toda a duração do projeto.

CRIAÇÃO DE PLANO DE MONITORAMENTO E AVALIAÇÃO

O quadro abaixo indica a informação que os patrocinadores do projeto devem incluir em seu próprio plano de monitoramento e avaliação. Um modelo em branco do plano está disponível on-line. Os parceiros do projeto podem começar identificando uma lista de critérios para o projeto, selecionando as medidas padrão das páginas anteriores e estabelecendo medidas específicas para o projeto. É necessário determinar a definição, objetivo, método e programação para cada critério.

EXPLICAÇÃO SOBRE O PLANO DE MONITORAMENTO E AVALIAÇÃO

Critério	Definição	Objetivo	Método	Programação
Identificar e incluir os critérios padronizados da Fundação aplicáveis	Incluir definições para critérios padronizados encontradas neste kit.	Estabelecer valor numérico que represente a meta esperada e não duplicada para o período de duração do subsídio.	Descrever como os dados de medição serão coletados. Usar opções de medição encontradas neste kit como referência.	Indicar o cronograma específico que será usado para coletar dados de medição.
Identificar e incluir critérios adicionais específicos	Definir claramente os termos usados nos critérios adicionais específicos, usando como referência as definições de critérios padronizados.	Estabelecer valor numérico que represente a meta esperada e não duplicada para o período de duração do subsídio.	Descrever como os dados de medição serão coletados. Usar opções de medição encontradas neste kit como referência.	Indicar o cronograma específico que será usado para coletar dados de medição.

Um exemplo de plano finalizado, incorporando os critérios padronizados da Fundação e outros identificados pelos parceiros, segue também para referência.

MODELO DE PLANO DE MONITORAMENTO E AVALIAÇÃO

Breve descrição do projeto: Preparar os jovens para o mercado de trabalho formal e informal, e aumentar a renda dos jovens participantes.

Critério	Definição	Objetivo	Método	Programação
Número de beneficiários	Beneficiários diretos são aqueles que recebem benefício imediato graças a um projeto.	180 (60 novos alunos participando de atividades de projeto a cada ano, por três anos).	A documentação dos participantes será guardada e o treinamento feito em seis meses. Após este período os participantes contarão com mentores.	Compilação mensal de registros de participantes relativos a treinamento. Relatórios trimestrais de monitoramento.
Número de jovens treinados	O enfoque do treinamento será em preparar os participantes para o mercado de trabalho, como achar emprego e montar o próprio negócio. Cada participante será contado somente uma vez, mas participará o ano inteiro do programa de treinamento. Entenda-se como jovem a pessoa entre 12 e 25 anos.	180 (60 novos alunos participando de atividades de projeto a cada ano, por três anos).	Será feita chamada em todas as sessões de treinamento.	Os registros de frequência às aulas serão compilados no decorrer dos seis meses de treinamento anual.

Critério	Definição	Objetivo	Método	Programação
Número de jovens empregados em atividade rentável	Emprego inclui o formal, com carteira assinada, como também atividades informais de geração de renda. Entenda-se como jovem a pessoa entre 12 e 25 anos.	60 (20 jovens ocupando posições formais e 40 em atividades de geração de renda).	Pesquisa com ex-participantes e participantes atuais para ver o que estão fazendo em termos de trabalho. Serão contados somente os jovens que indicarem estar em emprego formal ou em atividade de geração de renda.	As pesquisas serão feitas com todos os participantes semestralmente.
Número de jovens que receberão certificado de conclusão em programa educacional	Um dos requisitos para terminar o curso é comparecer a no mínimo 190 horas de treinamento, completando com sucesso cada módulo de treinamento. Entenda-se como jovem a pessoa entre 12 e 25 anos.	144 (total de horas de treinamento = 240) 85% dos participantes comparecerão a pelo menos 190 horas de treinamento, completando com sucesso cada módulo de treinamento.	Os registros de frequência de todas as sessões de treinamento ficarão em arquivo. Serão ministradas provas e os resultados destas serão usados para fazer adaptações e melhorias ao programa de treinamento. Os exames ministrados valerão nota. Serão ministradas pesquisas para avaliar o grau de satisfação e melhorar a qualidade.	Os registros de frequência às aulas serão compilados no decorrer dos seis meses de treinamento anual. Os testes e exames serão ministrados no começo e no fim de cada mês do módulo de treinamento. As pesquisas para avaliar o grau de satisfação serão ministradas trimestralmente.

Critério	Definição	Objetivo	Método	Programação
Número de jovens beneficiados por monitoramento	Monitoramento significa designar um profissional que passará uma hora por semana dando suporte a um jovem. Entenda-se como jovem a pessoa entre 12 e 25 anos.	90 (mínimo de horas necessárias com atividades de mentor = 24)	Serão coletados relatórios tanto dos mentores quanto dos jovens, informando o número de horas de interação, tópicos de ensino abordados e grau de satisfação do aluno.	Relatórios serão coletados trimestralmente dos mentores e dos alunos.

RECURSOS

RECURSOS DO ROTARY

Declaração de propósito e metas das áreas de enfoque

<http://www.rotary.org/pt/Members/RunningADistrict/FutureVisionPilotProgram/Pages/AreasofFocus.aspx>

Áreas de Enfoque do Rotary (965-PT)

http://www.rotary.org/RIdocuments/pt_pdf/965pt.pdf

Sustentabilidade

http://www.rotary.org/RIdocuments/pt_pdf/fv_global_grants_sustainability_principles_pt.pdf

Subsídios Globais

http://www.rotary.org/pt/members/runningadistrict/futurevisionpilotprogram/Pages/fv_global_grants.aspx

Manual sobre Gerenciamento de Subsídios

http://www.rotary.org/RIdocuments/pt_pdf/fv_grant_management_manual_pt.pdf

RECURSOS EXTERNOS

Fundamentos em Monitoramento e Avaliação: Mini-curso independente (em tradução livre)

<http://www.cpc.unc.edu/measure/publications/pdf/ms-07-20.pdf>

Active Learning Network for Accountability and Performance in Humanitarian Action (ALNAP)

<http://www.alnap.org/>

GLOSSÁRIO

Ampliar um projeto se refere a aumentar sua dimensão para servir a uma área ou população maior.

Atividades intermediárias acontecem durante a implementação do projeto, sendo necessárias para se chegar aos resultados esperados.

Avaliação das necessidades da comunidade é feita através de método de coleta de informações de recursos e necessidades, de como e porque os problemas estão sendo tratados e as ações que provavelmente afetarão melhorias comunitárias.

Avaliação é a análise do **impacto** causado pelas atividades do projeto nos beneficiários e/ou até que ponto as metas foram alcançadas.

Beneficiários diretos são aqueles que recebem benefício imediato graças a um projeto.

Bolsistas são pessoas que viajam a outro país para estudar curso de nível superior/graduação.

Campanhas educativas de saúde envolvem divulgação confiável, informações com o objetivo de aumentar o conhecimento de como prevenir e/ou tratar a doença. Tais campanhas podem consistir de sessões informativas ou programa de treinamento, como também utilização de cartazes, outdoors, rádio e outros meios de comunicação para informar os membros da comunidade.

Casos de doenças podem ser medidos pela incidência cumulativa (número de casos de novas doenças dentro de um período específico de tempo).

Coleta de dados é o processo de identificar e juntar dados de fontes diretamente ligadas às atividades do projeto. Os métodos de coleta usados incluem **observação direta** das atividades, **resultados**, ou **impacto** durante visitas a projetos.

Comunidades são vilarejos, áreas geográficas ou instituições médicas.

Contagem duplicada ocorre quando uma pessoa ou grupo é contado mais de uma vez nas documentações sobre beneficiários ou atividades do projeto.

Crítérios padrão da Fundação Rotária fornecem informações padronizadas sobre atividades de Subsídio Global para cada área de enfoque. **Crítérios adicionais específicos** são formulados para completar os dados necessários a fim de demonstrar o sucesso do projeto, provavelmente combinando dados numéricos e descritivos.

Dados incluem fatos, estatísticas e informações. **Dados quantitativos (numéricos)** são concretos e fornecem uma visão da eficácia das atividades do projeto. **Dados qualitativos**

(descritivos) são coletados por relatos, histórias, declarações ou opiniões. **Dados preliminares** são coletados antes da execução do projeto, dando uma boa ideia da situação. **Dados rotineiros** são coletados continuamente, geralmente por uma entidade não rotária. **Dados não rotineiros** são coletados com menor frequência e geralmente reunidos por rotarianos ou pela organização colaboradora com o propósito de monitorar e avaliar suas atividades.

Dados não rotineiros Veja Dados.

Empreendedores são proprietários atuais ou potenciais de pequenas empresas ou pessoas que desempenhem atividades que gerem renda.

Empreendimentos são atividades que dão lucro, pequenas empresas, cooperativas e empresas sociais.

Emprego inclui posições formais, bem como atividades que gerem renda.

Empregos criados são as posições criadas (que não existiam antes do projeto e que podem ser diretamente atribuídas a ele).

Equipe de formação profissional é um grupo de profissionais que recebe ou dá treinamento em uma das áreas de enfoque.

Eventos com foco em saúde são eventos (feira de saúde, triagem de doença, etc.) que fornecem aos participantes informações e serviços destinados a aumentar a conscientização sobre como prevenir e/ou tratar a doença.

Grupos de enfoque/entrevistas podem ser usados para coletar dados e envolvem conversas com beneficiários individualmente (entrevistas) ou com vários beneficiários (grupos de enfoque), em que o entrevistador/facilitador faz perguntas pré-elaboradas a fim de coletar informações específicas.

Imagens via satélite são dados digitais obtidos através de sensores de satélites ou sistemas de posicionamento global.

Impacto é o efeito direto que um projeto ou atividade causa em uma pessoa, comunidade, etc.

Indivíduos em idade escolar são estudantes com no máximo 18 anos de idade que frequentam escola primária ou secundária.

Instalações de saúde são locais que oferecem assistência médica como hospitais, clínicas, laboratórios, etc.

Jovens são indivíduos de 12 a 25 anos de idade.

Mediação é o processo no qual uma pessoa mediadora ajuda a resolver uma disputa ou planejar uma transação.

Medição é feita para verificar o impacto real na vida, conhecimento e saúde das pessoas.

Metas das áreas de enfoque foram estipuladas pela Fundação Rotária para ajudar a definir as diretrizes de financiamento para Subsídios Globais.

Metas do projeto são estipuladas para que os parceiros saibam exatamente que resultados querem alcançar com o projeto.

Monitoramento é o processo de rotina de coleta de dados específicos conforme concordado antes da implementação do projeto.

Mortalidade materna óbitos de mulheres durante a gravidez ou até 42 dias após o parto.

Observação direta Veja Coleta de dados.

Pontos de utilização Veja Tecnologia de pontos de utilização.

Populações vulneráveis são grupos de pessoas em situação de risco devido a características demográficas (idade, sexo, raça/etnia) ou situação econômica, doença, deficiência ou local de residência.

Profissionais da saúde incluem médicos, enfermeiros, parteiras, estudantes de medicina, técnicos, agentes comunitários de saúde e educadores.

Questionários e pesquisas são perguntas específicas feitas aos beneficiários a fim de coletar dados sobre comportamentos, impressões, opiniões, nível de satisfação, etc.

Registros e relatórios de subsídios são documentos mantidos pelos parceiros sobre participação, atividades e impacto do projeto para uso dos rotarianos, RI/Fundação e outros.

Registros públicos são documentos mantidos pelo governo, entidades privadas ou outras organizações que são disponibilizados ao público.

Reprodução é quando a iniciativa é implementada novamente.

Resultados esperados são as mudanças positivas trazidas pelo projeto nas vidas dos beneficiários. Os resultados esperados são definidos antes que o projeto seja implementado.

Serviços de saúde incluem medidas preventivas como de educação ou de triagem, e tratamentos destinados a curar ou aliviar os efeitos de uma doença, como fornecimento de medicamentos (ex. antiretrovirais).

Sustentabilidade é a capacidade do resultado do projeto ser mantido a longo prazo, continuando a atender às necessidades da comunidade mesmo após o esgotamento dos fundos do subsídio. **Princípios de sustentabilidade** orientam os rotarianos sobre como incorporar sustentabilidade em seus projetos e atividades.

Taxa de sobrevivência pode ser calculada subtraindo-se a taxa de mortalidade infantil de 1.

Taxa de mortalidade infantil é número de óbitos de crianças com menos de 5 anos em cada mil nascidos vivos. **Taxa de mortalidade materna** é o número de óbitos de mães por 1.000 nascidos vivos.

Taxas de mortalidade Veja Taxa de sobrevivência.

Tecnologia de ponto de utilização é o tratamento físico, químico ou biológico da água (fervura, cloro, filtragem, exposição ao sol, por exemplo) para que chegue a seu ponto de utilização, ou seja, em condições de ser consumida.

Testes são atividades para avaliar resultados específicos, como qualidade da água, retenção de informações ou efeito de um determinado tratamento médico.

Tratamento médico preventivo inclui imunizações, suplementos de micronutrientes, terapia de reidratação oral para diarreia, tratamento com antibióticos para pneumonia e outras doenças respiratórias, medicamento anti-malária (ex. Chloroquine, artemisinin), medicamento antiretroviral.

Tratamento pré-natal consiste de pelo menos quatro visitas durante a gravidez com um profissional de saúde treinado. Cada visita inclui:⁶

- Monitoramento do progresso da gravidez e avaliação da saúde materna e bem-estar do feto
- Detecção de problemas que possam complicar a gravidez
- Planejamento do parto, aconselhamento sobre sinais de perigo e preparação para casos de emergência

Treinamento é a instrução enfocada em tópico ou currículo específico, que pode ser ministrada várias vezes.

Treinamento em alfabetização tem como enfoque o ensino de leitura e escrita a adultos.

⁶ Intervenções recomendadas da OMS para melhoria da saúde de mães e recém-nascidos